

Guia de Doenças Pulmonares Profissionais de Ex-Mineiros

*Este guia foi publicado em
setembro de 2024*





Prefácio

A sua saúde, a nossa prioridade

Bem-vindo, ex-mineiro. Este folheto é um recurso vital concebido para o informar sobre os programas de cuidados médicos disponíveis, se você for diagnosticado com uma Doença Pulmonar Profissional (DPP) depois de deixar a indústria mineira.

A Minerals Council South Africa (MCSA), que representa a voz colectiva da indústria mineira, elaborou este guia juntamente com os seus parceiros para garantir que todos os mineiros da África do Sul e da Comunidade de Desenvolvimento da África Austral (CDAA) tenham acesso a informações claras e completas sobre os cuidados de saúde a que têm direito após a sua saída do trabalho.

Enquanto indústria, conhecemos os efeitos a longo prazo para a saúde que alguns mineiros podem ter durante o trabalho. Doenças como uma DPP podem ter um impacto significativo na sua vida, especialmente após a jubilação.

É por isso que desenvolvemos este guia como parte de um compromisso mais alargado para melhorar a vida dos mineiros. Ao fornecer

informações claras sobre os seus direitos em matéria de cuidados de saúde e sobre as formas de receber uma indemnização, pretendemos dar-lhe a possibilidade de tomar decisões informadas sobre a sua saúde.

Queremos que se sinta confiante de que tem o apoio de que necessita - tanto agora como no futuro. A sua saúde é uma responsabilidade compartilhada e, juntos, podemos criar uma comunidade mais segura e mais saudável.

Lembre-se de que conhecimento é poder e que quanto mais souber sobre as opções disponíveis, mais bem equipado estará para tomar a decisão certa para você.

Se tiver dúvidas ou necessitar de mais assistência, não hesite em contactar a instituição relevante indicada no folheto.



LEMBRE-SE

É fundamental manter as suas informações de contacto actualizadas. Isto ajudará a garantir que recebe notificações, actualizações e benefícios importantes. Se mudou de morada, número de telefone ou endereço de correio eletrónico, por favor, informe o seu antigo empregador e as organizações competentes o mais rapidamente possível.

Índice

1	Introdução	5
2	Glossário	6
3	Definição das leis	7
4	O que é uma doença pulmonar profissional	8
5	Ministério da Saúde Nacional: GMDP/CCDP	9
6	Instituto Nacional de Saúde no Trabalho	13
7	Agência de emprego da África (AEA)	16
8	Fundo Tshiamiso	18
9	Rand Mutual Assurance	21
10	O Fundo de Previdência dos Mineiros	23
12	Sindicatos	26
13	Empresas mineiras	28
14	Exxaro Resources	29
15	Harmony Gold	31
16	Seriti Resources	33
17	Sibanye-Stillwater	35
18	Anexos	37
19	Agradecimentos	54

Introdução

Ao longo dos anos, tornámo-nos cada vez mais conscientes dos efeitos a longo prazo para a saúde que alguns mineiros sofrem enquanto estão empregados e do apoio necessário após o emprego. Condições como uma Doença Pulmonar Profissional (DPP) podem ter um impacto significativo na sua vida e na sua família.



A Minerals Council e alguns dos nossos parceiros reconheceram que os mineiros têm um acesso deficiente aos cuidados de saúde e aos serviços de apoio após o emprego. Para resolver este problema, elaborámos coletivamente este folheto para o informar como o leitor sobre as doenças profissionais e as enfermidades comuns que podem afetar os mineiros durante e após a sua carreira de mineração.

Este folheto também descreve como aceder a programas de cuidados médicos concebidos para o proteger a si e à sua família como ex-mineiro.

Ao fornecer-lhe informações claras sobre seus direitos e benefícios em matéria de cuidados de saúde, esperamos dar-lhe a possibilidade de tomar decisões informadas e de procurar assistência oportuna no que respeita a sua saúde e a uma provável indemnização. Queremos que você e a sua família se sintam confiantes de que têm o apoio necessário.

Este folheto abrange uma série de tópicos, incluindo:

- Informações sobre saúde no trabalho.
- Orientações sobre prevenção e deteção precoce.
- Os diferentes tipos de benefícios em matéria de cuidados de saúde disponíveis se tiver uma DPP.
- Como aceder a estes benefícios (indemnização).
- Serviços de apoio disponíveis no Ministério da Saúde, no Ministério do Trabalho, nas empresas mineiras, nos sindicatos, nos fundos de pensões e noutras instituições.

A saúde e a segurança dos trabalhadores do sector mineiro são a nossa prioridade. Estamos empenhados em apoiar você durante e após o emprego.

Agradecemos pelo seu compromisso inabalável com o seu trabalho e com o indústria.

Mzila Mthenjane

Director-Geral Executivo,
Minerals Council South Africa

Glossário

AMCU	Associação do Sindicato dos Mineiros e da Construção
AMIMO	Associação dos Mineiros Moçambicanos
BME	Exame Médico de Benefício
CCOD	Comissário de Compensação para Doenças Profissionais
COIDA	Lei da indemnização por lesões e doenças profissionais
DOH	Ministério da Saúde
DOL	Departamento do Trabalho
MBOD	Gabinete Médico de Doenças Profissionais
Minerals Council	Minerals Council South Africa
MHSA	Lei da Saúde e Segurança nas Minas
NIOH	Instituto Nacional de Saúde no Trabalho
NUM	Sindicato Nacional dos Mineiros
NUMSA	Sindicato Nacional dos Mineiros da África do Sul
ODMWA	Lei de Doenças Ocupacionais em Minas e Obras
OHSA	Lei da Saúde e Segurança no Trabalho
OLD	Doença Pulmonar Profissional
PAIA	Lei da Promoção do Acesso à Informação
PFA	Lei dos Fundos de Pensões
POPIA	Lei da Promoção da Informação Pessoal
SADC	Comunidade de Desenvolvimento da África Austral
SAMA	Associação dos Mineiros da África Austral
SWAMMIWA	Associação dos Mineiros Migrantes da Suazilândia
TEBA	Agência de emprego da África do Sul
UASA	Associação Unida da África do Sul

Definição das leis

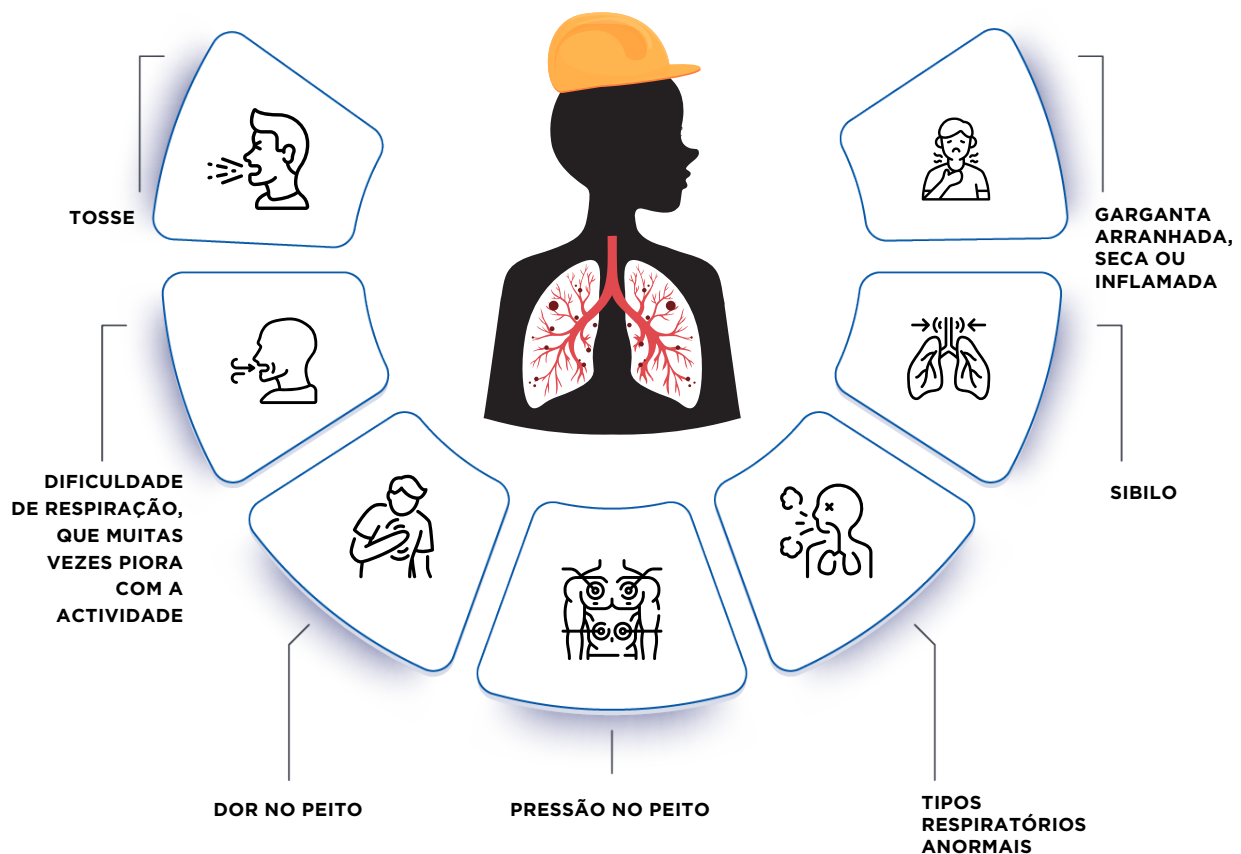
LEI	DEFINIÇÃO
Lei das Condições Básicas de Emprego n.º 75 de 1997.	Estabelece o direito a práticas laborais justas e condições mínimas de emprego.
Lei da indemnização por lesões e doenças profissionais n.º130 de 1993.	Prevê a indemnização por lesões ou doenças profissionais sofridas ou contraídas pelos trabalhadores no exercício das suas funções, bem como por morte resultante dessas lesões ou doenças.
Lei das Relações Laborais nº 66 de 1995.	O objetivo da Lei das Relações Laborais não é apenas proteger todas as pessoas no local de trabalho, mas também promover o desenvolvimento económico, práticas laborais justas, a paz, a democracia e o desenvolvimento social.
Lei da Saúde e Segurança nas Minas n.º 29 de 1996.	Incorpora o direito de recusa de trabalhar em condições de trabalho perigosas e dá cumprimento às obrigações de direito internacional público da República relativas à saúde e segurança nas minas.
Lei da saúde nacional n.º 61 de 2003.	Fornece um quadro para um sistema de saúde uniforme e estruturado na República, tendo em conta as obrigações impostas pela Constituição e pelas leis aos governos nacionais, provinciais e locais no que respeita aos serviços de saúde.
Lei de Doenças Ocupacionais em Minas e Obras n.º 78 de 1973.	Consolida e altera a lei relativa ao pagamento ou à indemnização de certas doenças contraídas por pessoas empregadas em minas e obras. A lei prevê uma indemnização por doenças pulmonares profissionais apenas para mineiros e ex-mineiros.
Lei da Saúde e Segurança no Trabalho n.º 85 de 1993.	Estabelece os requisitos que os empregadores devem cumprir a fim de criar um ambiente de trabalho seguro para os trabalhadores no local de trabalho.
Lei dos Fundos de Pensões n.º 24 de 1956.	Estabelece o registo, a constituição, a regulamentação e a dissolução dos fundos de pensões, bem como as questões relacionadas com os mesmos.
Lei de Proteção de Informações Pessoais n.º 4 de 2013.	Estabelece algumas condições para que as partes responsáveis processem legalmente as informações pessoais dos titulares dos dados.

O que é uma doença pulmonar profissional?

Uma doença pulmonar profissional (DPP) é uma condição médica que afecta os pulmões e o sistema respiratório. É causado pela exposição a substâncias nocivas no local de trabalho. Estas substâncias nocivas podem incluir poeiras, fumos, gases, vapores ou fibras que são inalados ao longo do tempo, provocando inflamação, cicatrizes ou outros danos nos pulmões.

QUAIS SÃO OS SINTOMAS ANTIGOS?

Os sintomas podem variar de uma pessoa para outra. No entanto, alguns sintomas comuns incluem:



(Fonte: John Hopkins Medicine)

Os sintomas das doenças pulmonares relacionadas com o trabalho podem parecer-se com outras condições ou problemas de saúde. Fale sempre com um profissional de saúde para obter um diagnóstico.



Ministério da Saúde Nacional

Ministério da Saúde Nacional – Gabinete Médico de Doenças Profissionais e Comissário de Compensação para Doenças Profissionais

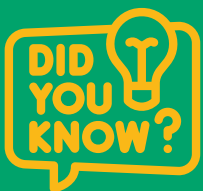
A Lei de Doenças Ocupacionais em Minas e Obras 78 de 1973 (LDOMO) prevê o exame de autópsia dos órgãos cardio-respiratórios de pessoas falecidas que trabalham ou trabalharam em minas ou trabalhos controlados, independentemente da causa clínica da morte.

GABINETE MÉDICO DE DOENÇAS PROFISSIONAIS

O Gabinete Médico de Doenças Profissionais (GMDP) supervisiona a prestação de exames médicos de benefício (EMB) e a certificação dos sinistros.

COMISSÁRIO DE COMPENSAÇÃO PARA DOENÇAS PROFISSIONAIS

O Comissário de Compensação para Doenças Profissionais (CCDP) indeniza os trabalhadores e os ex-mineiros por doenças profissionais dos órgãos cardio-respiratórios e reembolsa a perda de rendimentos sofrida por incapacidade temporária relacionada com a tuberculose (T) profissional.



VOCÊ SABIA?

Sabia que, ao abrigo da LDOMO, os cuidados médicos para uma doença pulmonar profissional pós-emprego são da responsabilidade do empregador?

QUAIS SÃO AS DOENÇAS PULMONARES COMPENSÁVEIS COMUNS ABRANGIDAS PELA LDOMO?

DOENÇAS PULMONARES	SINTOMAS
Silicose (comum em pessoas que trabalharam na extração de ouro): fibrose e cicatrização dos pulmões causadas pela inalação prolongada de poeiras como a sílica.	Dor no peito, febre, cianose (pele azulada), tosse, dificuldade em respirar, fadiga, perda de apetite e perda de peso, taquipneia (respiração rápida), dispneia (dificuldade de respiração)
Tuberculose (T): uma infecção dos pulmões por uma bactéria (germe) chamada <i>Mycobacterium tuberculosis</i> que provoca o definhamento progressivo do corpo.	Tosse seca persistente, cansaço e fraqueza de todo o corpo, perda de peso, falta de apetite, suores durante a noite (mesmo em condições frias), dores no peito, dificuldade de respiração, tosse com sangue.
Pneumoconiose dos trabalhadores do carvão (CWP) (comum em pessoas que trabalharam na extração de carvão): fibrose e cicatrização dos pulmões causadas pela inalação prolongada de pó de carvão.	Tosse, dificuldade de respiração, tosse com expectoração negra.
Doença pulmonar obstrutiva crônica (enfisema): (enfisema): doença pulmonar causada pelo tabagismo, em que os sacos (espaços) de ar do pulmão estão aumentados e danificados, dificultando a respiração.	Tosse, por vezes com fleimão, dificuldade em respirar, sibilo e fadiga.
Asbestose/Mesotelioma: é uma forma de cancro que está normalmente associada a uma exposição anterior ao amianto. Desenvolve-se na pleura, que rodeia os pulmões.	Dor abdominal, nódulos anormais, dor no peito, fadiga, febre e suores, acumulação de líquidos, perda de apetite, fraqueza muscular, inchaço, perda de peso inexplicável.

“

De acordo com o MS, todos os ex-mineiros têm direito a um exame médico de dois em dois anos para excluir uma DPP. Há hospitais selecionados nas províncias que realizam exames médicos para concessão de benefícios.

”



O QUE FAZER QUANDO VOCÊ TEM SINTOMAS?

Quando tiver sintomas, deve fazer um EMB que detectará qualquer possível doença pulmonar. Todos os mineiros activos e ex-mineiros têm direito a este exame a cada dois anos, sem qualquer custo. A seguir, indicamos os locais onde se pode efetuar um EMB:

- Um hospital ou clínica do empregador atual ou anterior da mina.
- O escritório do Gabinete Médico de Saúde Ocupacional em Joanesburgo.
- Uma clínica ou hospital público perto de você.

QUE DOCUMENTOS É NECESSÁRIO LEVAR PARA OBTER UM EMB?

- Uma cópia do seu bilhete de identidade/passaporte.
- Documentos de registo de trabalho: do seu empregador ou da Agência de emprego da África(AEA).
- Todos os registos médicos anteriores ou um cartão clínico.

O QUE DEVO FAZER DEPOIS DE OBTER UM EMB E APRESENTAR TODOS OS DOCUMENTOS?

Após a realização do EMB e a apresentação de todos os documentos, o comité de certificação analisará todos os documentos para decidir se tem ou não uma DPP compensável.

Quando o comité tiver tomado uma decisão final, enviará os resultados ao hospital ou ao médico que o examinou. O médico entrará então em contacto convosco para vos dar uma resposta sobre o resultado.

(A lista de prestadores de serviços para o EMB pode ser consultada na secção do Anexo)

COMO É QUE RECEBO A INDEMNIZAÇÃO SE TENHO UMA DPP?

- Terá de preencher um formulário que pode ser encontrado no GMDP, na AEA ou nos centros únicos. Você também pode baixá-lo em <https://www.health.gov.za/ccod-home>.
- Certifique-se de que possui o formulário GW24/80 correto - existe um para os requerentes vivos e outro para os beneficiários quando o requerente já faleceu. O formulário inclui a lista de controlo de todos os documentos necessários.

ENTRE EM CONTACTO COM O GMDP/CCDP

Número do centro de atendimento telefónico: +27 80 1000 240

Para a indemnização dos mineiros falecidos, o GMDP colabora com o Instituto Nacional de Saúde no Trabalho (INST). Para mais informações, consulte a secção seguinte.

Processo de Auto-Inscrição: Para concluir o registo de forma simples e rápida, utilize o link abaixo. Pode inscrever-se pessoalmente ou em nome de um mineiro ou ex-mineiro: <https://exmineworker.com/home>.

Instituto Nacional de Saúde no Trabalho

Instituto Nacional de Saúde no Trabalho

A Lei de Doenças Ocupacionais em Minas e Obras de 1973 (LDOMO) prevê o exame de autópsia dos órgãos cardio-respiratórios de pessoas falecidas que trabalham ou trabalharam em minas ou trabalhos controlados, independentemente da causa clínica da morte.

O Instituto Nacional de Saúde no Trabalho (INST), o GMDP e o CCDP trabalham em conjunto para ajudar as famílias dos mineiros que faleceram durante o serviço e depois de terem deixado a indústria.

A Divisão de Patologia do INST efectua estes exames em nome do GMDP e os resultados são analisados pelo CCDP.

O médico que assistiu pela última vez um mineiro, ex-mineiro ou trabalhador numa mina controlada falecido deve providenciar a remoção dos órgãos cardio-respiratórios e enviá-los ao INST para exame, desde que o falecido (em vida) ou a família do falecido tenha dado o seu consentimento.

QUEM SE QUALIFICA PARA UM EXAME POST-MORTEM?

Os mineiros que tenham estado expostos a ambientes poeirentos durante o seu trabalho têm direito a que os seus pulmões e coração sejam examinados após a morte - independentemente da causa da morte.

COMO REQUISITAR UM EXAME POST-MORTEM?

Os órgãos cardiorrespiratórios (coração e pulmões) do falecido só podem ser retirados se o falecido ou a sua família autorizarem o exame dos órgãos através da assinatura dum formulário de consentimento.

Por favor, veja o anexo para uma cópia do formulário de consentimento.

COMO SERÃO RETIRADOS E EXAMINADOS OS ÓRGÃOS?

A família do falecido deve solicitar ao último médico que assistiu o paciente que ajude a tomar as medidas necessárias para remover o coração e os pulmões nos termos da LDOMO. A remoção dos órgãos pode ser efectuada por um médico formado, um prosector ou uma agência funerária formada em remoção de órgãos, sob a supervisão dum médico. O coração e os pulmões são colocados num saco de plástico com formalina para serem conservados. O(s) órgão(s) será(ão) depois transportado(s) juntamente com todos os documentos necessários para o INST em Joanesburgo para o exame de autópsia. Para os mineiros e ex-mineiros que morrem em Joanesburgo e arredores, pode ser efectuada uma autópsia no INST.

O PROCESSO POST-MORTEM:

Os seguintes documentos devem ser enviados com os pulmões:

- Formulário de consentimento preenchido;
- Uma cópia do bilhete de identidade do falecido;
- O registo de serviço do falecido, que pode ser qualquer um dos seguintes (só é necessário apresentar uma das opções):
 - Um registo de serviço da AEA, carimbado e assinado pelo funcionário da AEA - do escritório local da AEA; ou

- Certificado de serviço carimbado e assinado pelo empregador; ou
- Documentos oficiais do empregador com os pormenores do emprego - o período, a data de início e de fim e quaisquer cargos ocupados nessa altura.
- Quaisquer registos médicos - um cartão de clínica, quaisquer radiografias que tenha feito ou quaisquer cartas do hospital se alguma vez esteve doente ou se se feriu. Os pulmões devem ser retirados e examinados mesmo que o falecido já tenha sido certificado pelo GMDP, uma vez que a autópsia pode revelar um estado mais avançado da doença.

O QUE ACONTECERÁ A SEGUIR?

Quando os pulmões e os documentos chegarem a Joanesburgo, os pulmões serão examinados pelos médicos para verificar se existem sinais duma DPP.

1

Os médicos redigirão então um relatório para o comité de certificação do GMDP.

2

A comissão irá então analisar o relatório e todos os outros documentos e decidir se o falecido tinha uma Doença Pulmonar Profissional (DPP) e se poderia então receber uma indemnização.

3

Se for elegível, é emitido um certificado e enviado ao GMDP/CCDP para ser tratado, e a família é informada dos resultados. Se o falecido tiver direito a uma indemnização, a família deve enviar os dados do falecido ao GMDP para que este possa processar a indemnização.

PRECISO PAGAR POR ALGUMA ETAPA DO PROCESSO PÓS-MORTE?

Não. O GMDP recebe dinheiro do Ministério da Saúde (MS) para pagar a remoção e o exame dos órgãos cardio-respiratórios.

COMO POSSO ENTRAR EM CONTACTO COM O INST?

Tel: +27 11 712 6444/6434

Email:

PalesaM@nioh.ac.za

TsabengM@nioh.ac.za

RelebohileR@nioh.ac.za



Agência de emprego da África

Agência de emprego da África

QUEM SOMOS?

A Agência de emprego da África (AEA) possui a maior base de dados de mineiros. Desde a sua criação em 1902, tem registado os dados de todos os mineiros que foram recrutados na África do Sul. Como resultado, desenvolveu o que é considerado atualmente como a mais extensa base de dados de mineiros e ex-mineiros na região da CDAA. A AEA trabalha com várias partes interessadas para ter um impacto positivo, prestando serviços relacionados com a saúde, o desenvolvimento da comunidade, a localização de benefícios não pagos e serviços relacionados com o recrutamento.

COMO O PODEMOS AJUDAR COMO EX-MINEIRO?

AEA tem filiais em comunidades mineiras na África do Sul, Moçambique, Eswatini, Botswana e Lesoto. Atualmente, a AEA presta apoio ao GMDP e à empresa Minerals Council para chegar aos mineiros e às famílias dos mineiros falecidos. Através de programas sociais, os mineiros são convidados a verificar se têm quaisquer benefícios que lhes sejam devidas e a efetuar um EMB para verificar se têm quaisquer doenças profissionais compensáveis.

SERVIÇOS DE SAÚDE DA AEA

A AEA está empenhada no SEU bem estar. A AEA oferece uma gama de serviços de saúde adaptados às necessidades específicas dos ex-mineiros. Esses incluem:

1. Prevenção e tratamento da T (tuberculose): Oferecemos serviços abrangentes para prevenir e gerir a T.
 - Rastreio dos contactos de T.
 - Recolha de documentos para referências.
 - Aconselhamento e apoio à adesão ao tratamento.
 - Rastreamento e referências para o EMB.
 - Rastreamento dos inadimplentes e referências para reinício do tratamento e continuidade dos cuidados.
 - Educação nutricional e prevenção de doenças.
2. Cuidados domiciliários: A AEA dispõe de profissionais de saúde dedicados que prestam apoio médico essencial no conforto da sua casa.
3. Adaptação domiciliária: Ajudamos a modificar a sua casa para a adaptar a quaisquer deficiências ou dificuldades de mobilidade.

COMO OBTER AJUDA DA AEA

Para obter ajuda da AEA, pode:

- Ligue para +27 11 353 6000 ou para a nossa linha de apoio: +27 11 353 6170
- Visite o nosso sítio Web em www.teba.co.za.
- Em alternativa, visite uma das clínicas.

LEMBRE-SE

É importante cuidar da sua saúde. A AEA dedica-se a prestar-lhe os cuidados e o apoio de que necessita.

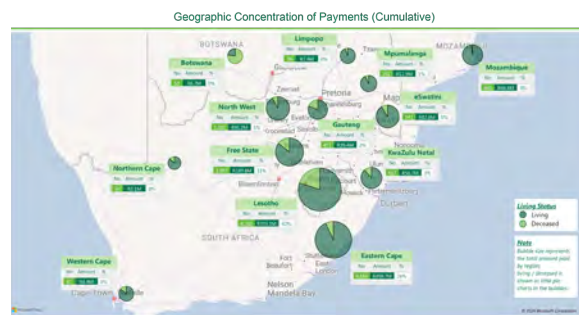


Fundo Tshiamiso

Fundo Tshiamiso

O Fundo de Tshiamiso foi constituído em 2020 para dar efeito aos termos do acordo de pagamento alcançado entre seis empresas mineiras (Harmony Gold, Gold Fields, African Rainbow Minerals, Anglo American South Africa, AngloGold Ashanti e Sibanye-Stillwater) e os advogados dos requerentes numa ação colectiva histórica contra a silicose e a tuberculose.

O Fundo de Tshiamo é responsável por assegurar que todos os actuais e ex-mineiros elegíveis em toda a África Austral, que sofreram danos permanentes nos pulmões devido a terem contraído silicose ou tuberculose relacionada com o trabalho (ou os seus membros da família a cargo quando o mineiro faleceu) sejam compensados.



Estas estatísticas são válidas em 16 de agosto de 2024.

QUEM PODE APRESENTAR UM SINISTRO?

Mineiros que trabalharam numa ou mais das minas elegíveis durante o período de 12 de março de 1965 a 10 de dezembro de 2019 e sofreram uma deficiência pulmonar permanente devido a silicose ou tuberculose relacionada com o trabalho. Em caso de morte, os membros da família a seu cargo podem igualmente apresentar um sinistro.

Para obter a lista das minas elegíveis, por favor, consulte o anexo no final do folheto informativo. Para obter a lista completa, visite: <https://www.tshiamisotrust.com/mines/>

COMO VERIFICAR SE É ELEGÍVEL PARA APRESENTAR UM SINISTRO?

Os requerentes podem verificar a sua elegibilidade fazendo o seguinte:

- Ligando para o número gratuito do centro de atendimento telefónico do Fundo de Tshiamo.
- Enviando os seus dados no WhatsApp.
- Utilizando o sítio Web “Verifique os seus detalhes”, clique na ligação <https://www.tshiamisotrust.com/information/status-check/> e utilize o seu número de indústria ou número de identificação da RSA.
- Ou visitando qualquer gabinete da AEA.

COMO APRESENTAR UM SINISTRO AO FUNDO DE TSHIAMISO?

Assim que for estabelecida a sua elegibilidade para apresentar um sinistro, o centro de atendimento telefónico marcará uma consulta para a apresentação do sinistro. Será informado sobre os documentos necessários para a apresentação. É importante notar que não pode enviar outra pessoa para apresentar um sinistro no seu nome; deve comparecer pessoalmente na AEA.

O Fundo de Tshiamo tem atualmente gabinetes de apresentação na África do Sul, Lesoto, Eswatini, Botsuana e Moçambique, facilitados pelo nosso prestador de serviços, AEA. Atualmente, não existem locais de alojamento em Namíbia, Zimbabué e Malawi.

DOCUMENTAÇÃO NECESSÁRIA PARA APRESENTAR UM SINISTRO

- BI (bilhete de identidade) ou passaporte.
- Evidência do número do sector.
- Quaisquer registos de serviço disponíveis.
- Quaisquer registos médicos APENAS relacionados com silicose ou tuberculose relacionada com o trabalho (sinistros de falecidos).
- Certificado da LDOMO aprovado - se disponível (o responsável pela apresentação explicará as suas opções).
- Certidão de óbito em que a principal causa de morte seja silicose ou tuberculose - aplicável a requerimentos de membros da família.
- Prova de parentesco com o falecido - aplicável a sinistros de membros da família a cargo.
- Carta de execução ou carta de autoridade se o mineiro tiver falecido em ou após 10 de dezembro de 2019.

O QUE ACONTECE DEPOIS DA MINHA CONSULTA?

- Se necessário, o Fundo de Tshiamo inscrevê-lo-á um EMB e informá-lo-á sobre o local do EMB onde terá de se apresentar pessoalmente. Para os requerentes que trabalharam em minas elegíveis durante menos de cinco anos, a taxa do EMB será por conta do requerente. Se o sinistrado for considerado clinicamente elegível, esta taxa será reembolsada.
- Todos os seus documentos médicos serão analisados pelo Painel de Certificação Médica do Fundo. Nesta fase, será emitido um certificado de resultados médicos e o seu sinistro será certificado como elegível ou não elegível.
- Se o Painel de Certificação Médica o certificar como elegível do ponto de vista médico, todos os seus documentos serão analisados pelo Comité de Certificação do Fundo. Este comité certificará o sinistro de acordo com os critérios previstos no Contrato Fiduciário.
- Se o Comité de Certificação do Fundo certificar o sinistro como elegível, o agente que representa as empresas fundadoras irá rever e confirmar se o registo das informações de serviço fornecidas está completo e motivado para os Modificadores de benefícios.
- Só depois de todos os seus documentos terem sido analisados e aprovados é que o Fundo de Tshiamo validará os seus dados
- bancários e efectuará o pagamento na sua conta bancária. Os requerentes devem ter em atenção que o Fundo de Tshiamo só pode efetuar pagamentos para a conta bancária do requerente.

COMO VERIFICAR O ESTADO DO SEU SINISTRO?

Pode contactar o Fundo de Tshiamo através do número gratuito, utilizando a opção WhatsApp, enviando uma mensagem direta no Facebook ou verificando o seu estado no nosso website, introduzindo o seu número AP do Fundo de Tshiamo (por exemplo, AP123456789) na seguinte ligação: <https://www.tshiamisotrust.com/information/status-check/my-claim-dashboard/>

Como entrar em contato conosco:

- África do Sul: +27 801 000 240
- Fora da África do Sul: +27 10 500 6186, este número soará como ocupado, depois desligará, um agente do centro de atendimento telefónico voltará a ligar-lhe dentro de alguns segundos.
- WhatsApp: +27 78 504 9004
- Encontre-nos no Facebook - Pagamento da silicose do Fundo de Tshiamo



Rand Mutual Assurance

Rand Mutual Assurance

Há mais de 120 anos que a Rand Mutual Assurance (RMA) trata da administração de sinistros por lesões e doenças profissionais de acordo com a LILDP.

Autoridade legislativa:

A LILDP prevê a indemnização por incapacidade causada por lesões ou doenças profissionais sofridas ou contraídas pelos trabalhadores no exercício das suas funções ou por morte resultante dessas lesões ou doenças. A RMA tem uma licença para administrar a LILDP nos sectores mineiro, metalúrgico e siderúrgico emitida pelo Ministério do Emprego e do Trabalho.

QUEM PODE APRESENTAR UM SINISTRO?

Qualquer trabalhador que sofra um acidente de trabalho ou uma doença profissional enquanto trabalha no sector mineiro. A RMA cobre as lesões e doenças profissionais que não são abrangidas pela LDOMO, por exemplo, a perda auditiva induzida pelo ruído e a síndrome provocado pela vibração.

Qualquer lesão ou doença deve ser comunicada ao empregador pelo trabalhador ou por qualquer outra pessoa em nome do trabalhador. O empregador tem de comunicar o acidente ou a doença à RMA dentro do prazo estabelecido para avaliação e aceitação da responsabilidade.

ETAPAS A SEGUIR PARA REABRIR UM CASO APÓS TER DEIXADO O SECTOR:

1

Consulte um especialista relevante para determinar se a deterioração ou agravamento do estado de saúde está relacionado com a lesão ou doença comunicada. Esta operação ficará a seu cargo.

2

O especialista irá então submeter um relatório médico com uma avaliação e um plano de tratamento detalhado para avaliação clínica à RMA.

3

Se a RMA aceitar a responsabilidade, o beneficiário será reembolsado dos custos incorridos.

COMO CONTACTAR À RMA?

Para obter ajuda da RMA, pode:

- Ligue para o nosso centro de contacto utilizando o número: **+27 860 222 132**
- Email: **contactcentre@randmutual.co.za**



O Fundo de Previdência dos Mineiros

O Fundo de Previdência dos Mineiros

O Fundo de Previdência dos Mineiros (FPM) é um fundo de jubilação concebido especificamente para as pessoas que trabalham ou trabalharam na indústria mineira. Oferece uma série de benefícios, incluindo benefícios das anuidades, benefícios de funeral e de morte, benefícios de invalidez, benefícios de repatriamento bem como outros. O FPM acredita que os seus membros merecem um futuro financeiro seguro e está empenhado em prestar-lhes todo o apoio de que necessitam.

COMO O PODEMOS AJUDAR COMO EX-MINEIRO?

Como ex-mineiro, o seu trabalho árduo merece ser reconhecido. Podemos ajudá-lo a poupar dinheiro para o pós-emprego. Aqui estão algumas formas de o ajudarmos como membro:

- **Poupar dinheiro:** Todos os meses, um pouco do seu salário vai para o fundo. Ajudamo-lo a poupar dinheiro através de contribuições regulares.
- **Oferecer opções de investimento:** Para garantir o crescimento das suas poupanças. O seu dinheiro cresce com o tempo. Pode verificar o saldo do seu fundo em qualquer altura.
- **Aceder às suas poupanças:** Ajudamo-lo a reclamar o dinheiro que poupou ao longo dos anos.
- **Serviços de apoio:** Oferecemos apoio para qualquer dúvida ou preocupação que possa ter.



IMPORTANTE

Apresente-se e reclame os seus benefícios. Sempre lembre-se de verificar se você tem outros benefícios.

<https://complaints.mwpf.co.za/>

RESUMO DO PROCESSO DE SINISTRO:

1. Preencher o formulário de sinistro.
2. Obter a assinatura do empregador no formulário de sinistro.
3. Preparar e certificar-se de que possui todos os documentos comprovativos necessários.
4. Apresentar o formulário de sinistro assinado, acompanhado de todos os documentos comprovativos, ao seu serviço de recursos humanos.
5. Em alternativa, os membros e os beneficiários podem dirigir-se a qualquer um dos centros de atendimento do FMP ou aos escritórios da AEA.

RESUMO DO PROCESSO DE SINISTRO DUM BENEFÍCIO NÃO RECLAMADO:

- Um sinistro que não tenha sido reclamado durante 24 meses é considerado um benefício não reclamado.
- Nenhum documento será aceito via e-mail, a verificação em pessoa será feita.
- Os membros da família a cargo do falecido terão de apresentar uma carta da família do falecido para nomear um beneficiário do fundo.
- Os membros da família a cargo devem apresentar os seus documentos de identificação juntamente com uma carta de nomeação da família.
- Seguidamente, será efectuada uma investigação exaustiva e os fundos serão distribuídos de forma justa.
- Os beneficiários podem visitar qualquer um dos centros de atendimento do FMP, os escritórios da AEA ou qualquer um dos escritórios do FMP perto da sua mina (desde que a sua mina ainda esteja a funcionar).

DOCUMENTOS NECESSÁRIOS

- Uma cópia autenticada do seu bilhete de identidade, certidão de nascimento ou passaporte, com a sua fotografia e a data de validade do passaporte.
- Dados bancários (cópia do extrato bancário carimbado pelo banco).
- Formulário de sinistro de jubilação assinado pelo membro e por dois signatários autorizados pelo empregador. O formulário de retirada deve ser carimbado pela mina.
- Uma carta declarando a sua intenção de transferir a totalidade ou parte do benefício de reforma com os dados de contacto da instituição e os dados da apólice (se aplicável).
- Um original ou cópia de uma carta de anuidade, indicando o número da apólice de anuidade (se pretender transferir a totalidade ou parte de seus benefícios para um fundo de anuidade/fundo de pensões registado/fundo de previdência), ou o formulário de pedido de anuidade original assinado, ou a carta original do corretor (se aplicável).
- Um questionário de câmbio (se aplicável).
- Uma folha de vencimento (se o seu rendimento atual for inferior a R60 000 por ano).
- Uma carta do seu empregador a confirmar a sua jubilação.

DOCUMENTOS EXIGIDOS POR TRAÇADORES

Por favor, consulte o anexo para obter a lista de controlo



IMPORTANTE

Não seja vítima de fraudes. Não forneça o seu número de telefone ou dados bancários a ninguém. Por favor, note que os serviços do FPM são gratuitos.

COMO OBTER AJUDA DO FPM

- Visite o nosso sítio Web em: www.mwpcf.co.za
- Ligue-nos para: +27 10 100 3001
- Envie-nos um e-mail para: Clientservice@mineworkers.co.za

COMUNIQUE AQUI QUAISQUER ACTIVIDADES FRAUDULENTAS

- www.whistleblowing.co.za
- admin@whistleblowing.co.za
- +27 86 000 5050 (África do Sul)
- +27 31 308 0600 (Internacional)

Sindicatos

Sindicatos

Como ex-mineiro, contacte o seu sindicato para obter o apoio que lhe é disponibilizado após o emprego. Segue-se uma lista de alguns sindicatos por ordem alfabética:



ASSOCIAÇÃO DO SINDICATO DOS MINEIROS E DA CONSTRUÇÃO (AMCU)

Número de telefone da sede: +27 13 590 1440

Email: headoffice@amcu.co.za

Para mais informações, contacte o seu Gabinete Regional mais próximo.

Veja a lista disponível aqui: <https://amcu.co.za/contact-us/>



SINDICATO NACIONAL DOS MINEIROS (SNM)

Telefone: +27 11 377 2000

Fax: +27 11 836 6051

Endereço físico: rua Rissik casa 7, Joanesburgo

Para mais informações, contacte o seu Gabinete Regional mais próximo.



SINDICATO NACIONAL DOS MINEIROS DA ÁFRICA DO SUL (SNMAS)

Email: info@numsa.org.za

Telefone: +27 11 689 1700/1/2/3

Endereço físico: rua Lilian Ngoyi casa 153, Esquina da Rua Gerard Sekoto, Newtown, Joanesburgo

Para mais informações, contacte o seu Gabinete Regional mais próximo.



SOLIDARITEIT
SOLIDARITY

SOLIDARIEDADE

Telefone: +27 12 644 4300/+27 12 644 6493

Email: service@solidarity.co.za

Endereço físico: Esquina de DF Malan e Eendrachtstraat, Kloofsig

Para mais informações, contacte o seu Gabinete Regional mais próximo.



ASSOCIAÇÃO UNIDA DA ÁFRICA DO SUL (AUAS)

Centro de atendimento telefónico: +27 861 00 8272

Número de telefone: +27 11 472-3600

Número de fax: +27 11 674-4057

Número de WhatsApp: +27 764659183

Endereço físico: rua Goldman casa 42, Florida, Gauteng

Empresas mineiras



Exxaro Resources

Exxaro Resources

QUEM SOMOS?

A Exxaro Resources é uma empresa sul-africana de recursos diversificados com operações de extração de carvão em Limpopo e Mpumalanga, bem como uma empresa de energias renováveis, a Cennergi, sediada no Cabo Oriental.

COMO O PODEMOS AJUDAR COMO EX-MINEIRO?

A Exxaro colabora com as partes interessadas na indústria da saúde e segurança para organizar campanhas de sensibilização destinadas a educar os mineiros sobre a gestão de doenças e enfermidades profissionais. Através destas medidas proactivas, monitoriza a saúde dos ex-mineiros para permitir o diagnóstico precoce duma DPP, garantindo intervenções atempadas e melhores resultados de saúde.

A Exxaro tem uma parceria com o GMDP para ajudar os ex-mineiros na apresentação de sinistros de indemnização. A empresa também colabora com o MS em várias províncias para garantir que os ex-mineiros que necessitam de serviços de saúde recebam cuidados adequados. Durante todo o processo de sinistros, é mantido o contacto com os ex-mineiros para garantir que recebem os benefícios a que têm direito.

QUAIS SÃO OS BENEFÍCIOS A QUE TENHO DIREITO?

- Se trabalhou num ambiente mineiro e esteve exposto a poeiras de carvão, e lhe foi diagnosticada uma DPP, pode ter direito a pedir uma indemnização ao GMDP/CCDP.
- Também tem direito a um EMB a cada dois anos a partir da data de apresentação do sinistro inicial ao GMDP.
- Os ex-mineiros devem verificar se têm benefícios não reclamados de fundos de pensões como o FPM ou o Fundo Sentinel.
- Em caso de falecimento dum ex-mineiro, a família deve contactar o ex-empregador ou o GMDP para organizar uma autópsia para retirar o coração e os pulmões. Estes são enviados ao INST para diagnóstico e eventual pagamento de indemnização ao GMDP. É necessário o consentimento da família para este processo.
- A sua saúde é da nossa responsabilidade, quer seja um mineiro atual ou ex-mineiro. Por favor, entre em contacto connosco se necessitar de assistência em matéria de cuidados de saúde ou de sinistros de benefícios.

COMO ENTRAR EM CONTATO CONOSCO?

Os ex-mineiros podem contactar os seguintes números de contacto para informações sobre o EMB e outras informações relacionadas:

- **Mina de Grooteegeluk:** +27 14 763 9332 / +27 14 763 9792 / +27 83 234 8820 (Linha directa)
- **Mina de Matla:** +27 17 616 2120 / +27 71 875 8324
- **Mina de Leeuwpan:** +27 13 665 9027
- **Mina de Belfast:** +27 12 307 5603
- **Mina de Tshikondeni:** +27 15 966 5097
- **Carvão da costa:** +27 34 622 5935
- **GMDP:** +27 11 403 6322



Harmony Gold

Harmony Gold

QUEM SOMOS?

A Harmony Gold é uma empresa de exploração e extração de ouro sustentável que foi criada em 25 de agosto de 1950 e tem operações na África do Sul, Austrália e Papua Nova Guiné.

COMO O PODEMOS AJUDAR COMO EX-MINEIRO?

A iniciativa **Harmony ReConnect** foi criada para tratar de benefícios não pagos que são devidos a ex- e actuais mineiros. O objetivo é restabelecer o contacto com os ex-mineiros e os seus beneficiários, a fim de os ajudar e orientar no processo de requerimento dos benefícios.

A Harmony Gold colabora ativamente com o Fundo de Tshiamiso, o GMDP, o CCDP, o FMP e vários fundos de compensação, sociais e de reforma para acelerar a localização e o rastreio de ex-mineiros, bem como dos seus beneficiários, para facilitar a conclusão destes sinistros.

QUAIS SÃO OS BENEFÍCIOS A QUE TENHO DIREITO?

- Se tiver efectuado trabalhos de risco e se suspeitar que sofre de uma doença pulmonar profissional, os mineiros ou os seus beneficiários podem apresentar um sinistro ao Fundo de Tshiamiso ou ao GMDP/CCDP.
- Os ex-mineiros podem ter benefícios não reclamados a que podem aceder através do FMP. Os beneficiários/membros da família a cargo do falecido podem potencialmente reclamar.

COMO VERIFICAR SE TENHO BENEFÍCIOS NÃO RECLAMADOS OU SE SOU POTENCIALMENTE ELEGÍVEL PARA RECLAMAR

Envie um SMS com o seu número de identificação de indústria ou número de identificação da RSA para 30993.

ou

Digitalize o código QR para enviar o seu número de indústria ou número de identificação da RSA no WhatsApp



OUTROS MÉTODOS

Envie os seus dados de contacto com o seu número de indústria ou número de identificação da RSA para claims@harmony.co.za.

Preencha os seus dados no sítio Web ReConnect: <https://www.harmony.co.za/sustainability/social/old-claims/>

Para se registar, terá de preencher os seguintes pormenores:

- Número do sector
- Número de identificação
- Nome e sobrenome
- Dados de contacto (número de telefone e endereço eletrónico).

Depois de se registar com sucesso, pode apresentar o seu inquérito e nós entraremos em contacto com você!

Harmony ReConnect presta estes serviços gratuitamente. NÃO pague a ninguém para o ajudar com o seu sinistro.



Seriti Resources

Seriti Resources

QUEM SOMOS?

A Seriti Resources opera seis minas de carvão térmico subterrâneas e a céu aberto de grande dimensão, fornecendo soluções de carvão a longo prazo para alimentar as centrais eléctricas da África do Sul.

COMO O PODEMOS AJUDAR COMO EX-MINEIRO?

Se é um ex-mineiro do carvão do Seriti que contraiu uma DPP como tuberculose (T) pulmonar, cancro do pulmão, pneumoconiose dos trabalhadores do carvão e doença pulmonar obstrutiva crónica **(por favor, ver definições na página 11)** devido ao trabalho num ambiente exposto a poeiras, pode potencialmente ser elegível para pedir uma indemnização ao GMDP/CCDP.

O programa de vigilância médica da Seriti incentiva os ex-mineiros a respeitarem o processo de EMB de acompanhamento do desenvolvimento e da progressão da DPP. A Seriti explorará continuamente processos eficazes e eficientes para localizar os ex-mineiros com quem perdeu o contacto.

QUAIS SÃO OS BENEFÍCIOS A QUE TENHO DIREITO?

- Se esteve exposto a poeiras de carvão durante o seu trabalho, e lhe foi diagnosticada uma DPP, pode ter direito a pedir uma indemnização ao GMDP/CCDP.
- Nos casos de ex-mineiros falecidos, o INST pode prestar assistência no exame dos órgãos cardio-respiratórios (coração e pulmões) para detetar a presença da DPP. O INST apresentará as suas conclusões ao GMDP/CCDP para eventual indemnização. Tal só pode ser efectuado com o consentimento dos beneficiários relevantes do falecido.

Para mais informações sobre o processo, consulte do Ministério da Saúde (MS) [página 9].

COMO POSSO CONTACTAR A EMPRESA SERITI PARA OBTER ASSISTÊNCIA?

Contacte o(s) número(s) da(s) nossa(s) clínica(s) para entrar em contacto com o nosso Superintendente do Centro de Saúde

Complexo mineiro de Kriel Colliery	+27 17 617 1136
Mina de New Denmark Colliery	+27 17 749 0053
Mina de New Vaal Colliery	+27 16 450 7277
Mina de Middelburg Mine Services	+27 13 689 4754
Complexo de Klipspruit New Largo	+27 13 643 4053
Clínica de Khutala	+27 13 648 5975



Sibanye Stillwater

Sibanye-Stillwater

QUEM SOMOS?

A Sibanye-Stillwater é uma empresa mineira global com vários projectos e investimentos nos cinco continentes. O portfólio da empresa consiste em metais do grupo da platina (MGP), ouro, cobre e tem uma instalação de recauchutagem de zinco.

COMO O PODEMOS AJUDAR COMO EX-MINEIRO?

- O Departamento de Saúde e Bem-Estar da Sibanye-Stillwater está a colaborar com o MS e outros parceiros para ajudar os ex-mineiros a apresentarem sinistros de DPP. Também colabora com o Fundo de Tshiamiso, a AEA e outras partes interessadas para localizar os ex-mineiros que têm benefícios não reclamados. A empresa apresenta os sinistros em nome dos trabalhadores e mantém-se em contacto com eles ou com as suas famílias durante todo o processo.
- Existe um programa de cuidados domiciliários que é oferecido aos ex-trabalhadores elegíveis com DPP e que é coordenado e gerido pela equipa de gestão de casos da mina.
- O Departamento de Saúde e Bem-Estar da Sibanye-Stillwater desenvolveu um programa para ex-trabalhadores em países transfronteiriços, em parceria com prestadores de serviços para monitorizar, gerir e apoiar os pacientes elegíveis e garantir a continuação dos cuidados.

QUAIS SÃO OS BENEFÍCIOS A QUE POSSO TER DIREITO?

- Se trabalhou exposto a poeiras numa mina de ouro e lhe foi diagnosticada uma DPP, pode ter direito a um sinistro do Fundo de Tshiamiso e ao GMDP/CCDP.
- Se efectuou um trabalho que o expôs a poeiras numa mina de carvão e lhe foi diagnosticada uma DPP, pode ter direito a um sinistro do GMDP/CCDP.
- No caso de mineiros falecidos, o INST prestará assistência no exame post-mortem dos órgãos cardio-respiratórios (coração e pulmões) para detetar a presença da DPP. Apresentarão os casos ao GMDP/CCDP para eventual indemnização. É necessário um formulário de consentimento assinado pela família para este processo.
- Os ex-mineiros podem igualmente beneficiar dum EMB de 2 anos num estabelecimento do MS mais próximo do seu domicílio ou no centro de saúde único.

COMO POSSO CONTACTAR A EMPRESA SIBANYE-STILLWATER PARA OBTER ASSISTÊNCIA?

- Para questões relacionadas com os benefícios dos trabalhadores e os fundos de pensões, contactar o serviço de Recursos Humanos (RH): +27(0) 11 278 9600
- Para qualquer outra questão, contacte o departamento de Saúde e Bem-estar aqui: +27(0) 11 278 9600 /casemanagers@sibanyestillwater.com

Anexos



saúde

Departamento:
Saúde
REPÚBLICA DA ÁFRICA DO SUL

GABINETE MÉDICO DE DOENÇAS PROFISSIONAIS

Lista dos prestadores de serviços para o Exame Médico de Benefício

Para mais informações sobre os prestadores de serviços abaixo indicados, é favor contactar o GMDP através do seguinte número 011 356 5684/5648/5688/5616/5637/5603

Centros de Serviço Únicos África do Sul

PROVÍNCIA	ENDEREÇO
Cabo Oriental	Nelson Mandela Drive, Mthata
Limpopo	Modikwa Road, Driekop, Burgersfort
Gauteng	Cnr. Annan & Falcon Road, Carletonville
Noroeste	Hospital de West Vaal Orkney
Noroeste	Ngaka Modiri Molema
Cabo Setentrional	Main Road Kuruman

CDAAs Centros de Serviço Únicos

PAÍS	NOME E ENDEREÇO DO CST
Namibia	Swakopmund Centro de Saúde no Trabalho (CST) Rua Van Neel, Swakopmund
Lesoto	Mafeteng CST de Serviço, Main Road Lesoto do Sul
Lesoto	Botshabelo, Senkatana CST (Escola Nacional de Formação em Saúde mais próxima de Maseru)
Lesoto	Maseru
Moçambique	Mandlakazi CST de Serviço Província de Gaza
Moçambique	Marien Ngoubi OHC Xai Xai
Eswatini	Hospital Memorial de Raleigh Fitkin
Eswatini	OHC (Centro de saúde no trabalho) de Hlatikhulu, Hlatikhulu, Eswatini
Eswatini	HMRP CST de Serviço
Zimbábue	OHC (Centro de saúde no trabalho) de Kadoma, Corner of Mashonganyika e rua Kaguvu, Kadoma
Botsuana	OHC (Centro de saúde no trabalho) de Boswelakoko, Molepolole

Hospitais provinciais na África do Sul

PROVÍNCIA	ENDEREÇO
Mpumalanga	Mbholeni Hospital Stand 40, Main Road, Elukwatini-B
Mpumalanga	1 Joubert St Ermelo
Mpumalanga	9 rua Kruger, Standerton
Kwa-Zulu Natal	Main St, Nongoma
Cabo Ocidental	Groote Schuur Main Road, Observatory
Cabo Ocidental	Francis Van Zijl, Tygerberg
Estado Livre	We7; Hospital Mothusi Way, Thabong
Estado Livre	Hospital de Botshabelo, Hospital Road Botshabelo
Estado Livre	Manapo 2 rua Motebang Phuthaditjhaba

Prestadores de serviços nomeados

PROVÍNCIA	NOME E ENDEREÇO DA PRÁTICA CLÍNICA
Gauteng	Globalmed Healthcare Services Silverlake Dr, Gauteng
Gauteng	Odire Consulting Services Jean Av., Centurion
Gauteng	101 Mobile Medical Solutions Bedfordview, Joanesburgo
Gauteng	Mimed (Pty) Ltd Randburg, Joanesburgo
Gauteng	Goroshia Lefa Trading 121 Edifício Masada Pretória Norte
Mpumalanga	Matubaz 321 (Pty) Ltd Emalaheni
Mpumalanga	Kriel Occupational Health Centre Springbok Cres, Kriel, Mpumalanga
Gauteng	Avia Serviços de Cuidados Saúde no Trabalho Hatfield Cnr Pta
Estado Livre	KhumaB Trading CC John Cilliers Park Welkom
Gauteng	Aurum Innova Empire Rd Parktown Joanesburgo
Gauteng	Godot Investmente (Pty) Ltd Woodlands Drive, Woodmead, Joanesburgo
Gauteng	Right Play Health Services (Pty) Ltd Silverlake Gauteng
Cabo Oriental	Radiologista de Saúde Africana em Southern Wood, East London



saúde

Departamento:
Saúde
REPÚBLICA DA ÁFRICA DO SUL

GABINETE MÉDICO DE DOENÇAS PROFISSIONAIS

Lista dos prestadores de serviços para o Exame Médico de Benefício

Minas

PROVÍNCIA	EMPRESA	MINA OU EXPLORAÇÃO	PROVÍNCIA	EMPRESA	MINA OU EXPLORAÇÃO
Mpumalanga	Delclin Occupational Health	Delmas Coal	Gauteng	Harmony	Doomkop
Mpumalanga	Delclin Occupational Health	VAS Analytical Services	Estado Livre	Harmony	Tshepong
Gauteng	Empilweni Occupational Health	Chilwavirusiku Colliery (Black Royal Minerals)	Gauteng – Noroeste	Harmony	Kusasaletu
Gauteng	Empilweni Occupational Health	Mina de Nokeng Fluorspar	Estado Livre	Harmony	Joel
Mpumalanga	Mina de Thornciffe da Glencore	Minas Ocidentais da Glencore	Estado Livre	Harmony	Masimong
Mpumalanga	Mina de Helena	Minas Ocidentais da Glencore	Estado Livre	Harmony	Unisel
Limpopo	Life Health Solutions	Dwarsrivier	Noroeste	Harmony	Kalgold
Limpopo	Life Health Solutions	Two Rivers	Estado Livre	Harmony	Bambanani
Limpopo	Life Health Solutions	Thornciffe	Gauteng	Sibanye-Stillwater	Libanon
Noroeste	Life Health Solutions	Mina de Western Chrome Moinooi	Gauteng	Sibanye-Stillwater	Kloof
Mpumalanga	Life Health Solutions	Minas de Glencore Eastern Chrome	Gauteng	Sibanye-Stillwater	Driefontein
Limpopo	Lydenburg Medical Centre	Northam Platinum	Gauteng	Sibanye-Stillwater	Rand Uranium
Mpumalanga	Glencore Eastern Mines OH & Wellness Centre 3	Mina de Magareng	Noroeste	Sibanye-Stillwater	Western Platinum Limb
Noroeste	Platinum Health	Mina de Tharisa	Noroeste	Sibanye-Stillwater	Minas de Rustenburg Platinum
Limpopo	Platinum Health	Mina da Siyanda Bakgatla Platinum	Gauteng	Sibanye-Stillwater	Operações da SG Eastern
Cabo Setentrional	Tshela Health Care	Black Rock Mina de manganês	Estado Livre	Sibanye-Stillwater	Beatrix
Noroeste	AGA	Tautona	Gauteng	Sibanye-Stillwater	Ezulwini
Gauteng	AGA	Savuka	Gauteng	Sibanye-Stillwater	Ezulwini
Gauteng	AGA	AGA-Moab	Noroeste	Sibanye-Stillwater	Kroondal
Gauteng	AGA	Great Nologwa	Noroeste	Sibanye-Stillwater	Karee
Gauteng	AGA	Operações de exploração mineira da West Wits	Noroeste	Sibanye-Stillwater	Refinaria de Western Platinum
Gauteng	AGA	Blyvooruitzicht	Noroeste	VMR	Operações de exploração mineira do rio Vaal
Gauteng	AGA	Western Deep Levels	Gauteng	VMR	Kopanang (Met Plant) VR
Noroeste	Sedibelo Resources	Mina de Pilanesberg Platinum	Gauteng	VMR	Kopanang
Gauteng	Goldfields	South Deep	Noroeste	VMR	Mina de Tau Lekoa
Gauteng	Harmony	Mponeng	Kwa-Zulu Natal	Afrisam	Coedmore
Noroeste	Harmony	Moab	Gauteng	Afrisam	Juikskei
Estado livre	Harmony	Phakisa	Mpumalanga	Afrisam	Witbank
Noroeste	Harmony	Recifes de Vaal	Gauteng	Afrisam	Eikenhof
Estado livre	Harmony	Target	Gauteng	Afrisam	Rooskraal



saúde

Departamento:
Saúde
REPÚBLICA DA ÁFRICA DO SUL

GABINETE MÉDICO DE DOENÇAS PROFISSIONAIS
Lista dos prestadores de serviços para o Exame Médico de Benefício

PROVÍNCIA	EMPRESA	MINA OU EXPLORAÇÃO	PROVÍNCIA	EMPRESA	MINA OU EXPLORAÇÃO
Cabo Setentrional	Alexkor Ltd	Mina de Alexander Bay	Cabo Setentrional	Moolmans	Moolmans
Noroeste	Anglo American Iron Ore	Bafokeng	Gauteng	Modderfontein Gold	Modderfontein Gold
Limpopo	Anglo American Iron Ore	Amandelbult	Gauteng	Murray and Roberts	Murray and Roberts
Cabo Setentrional	Anglo American Iron Ore	Kolomela	Gauteng	Northam Platinum	Exploração mineira de Redpath
Cabo Setentrional	Anglo American Iron Ore	Sishen Minério de Ferro	Limpopo	Northam Platinum	Swallow Fork Estate
Mpumalanga	Assmang Proprietary	Mina de Fairview	Limpopo	Northam Platinum	Zondereinde
Cabo Setentrional	Assmang Proprietary	Minério de Ferro - Mina de Khumani	Limpopo	Northam Platinum	Mineração de Sekgwa
Limpopo	Assore Group	Dwarsrivier Chrome	Limpopo	Northam Platinum	Mineração de MJZ
Mpumalanga	Baberton Mines	Fairview	Limpopo - Mpumalanga	Northam Platinum	Mina de Booyensdal
Mpumalanga	Baberton Mines	Consort	Limpopo - Mpumalanga	Northam Platinum	Projeto Lethabo
Cabo Setentrional	Baberton Mines	Mina de Black rock	Limpopo - Mpumalanga	Northam Platinum	Frazer Alexander
Mpumalanga	Baberton Mines	Mina de Sheba	Kwa-Zulu Natal	Pedreira de NPC Sterkspruit	A céu aberto
Noroeste	Rasimone	Bafokeng Platinum	Mpumalanga	Optimum Coal	Optimum Coal
Noroeste	BRPM Clinic	Bafokeng Platinum	Gauteng	Petra Diamonds	Mina de Cullinan Diamond
Kwa Zulu Natal	Buffalo Coal	Mina de Magdalena	Gauteng	Petra Diamonds	Koffiefontein
Kwa Zulu Natal	Buffalo Coal	Mina de Avimore	Cabo Setentrional	Petra Diamonds	Mina de Finsch Diamond
Gauteng	DRD Gold	Ergo	Cabo Ocidental	PPC De Hoek Clinic	PPC De Hoek
Noroeste	ECM	Samancor Chrome	Estado Livre	Dr Photolo	Mina de President Steyn
Noroeste	Elsana Quarry	AGA-Moab	KwaZulu Natal	Richards Bay Mining	Richards Bay Minerals
Mpumalanga	Mina de Evander Gold	Mina de Evander Gold	KwaZulu Natal	Sibanye-Stillwater	Rio Tinto
Limpopo	Exxaro	Mina de Grooteeluk	Noroeste	Samancor Chrome	TC Smelter
Mpumalanga	Exxaro	Mina de carvão de Leeuwpans	Mpumalanga	Secunda	Sasol Mining
Mpumalanga	Exxaro	Mina de Forzando South	Cabo Setentrional	Mina de Sedibeng	A céu aberto (exploração mineira)
Mpumalanga	Exxaro	Carvão de Matla da Exxaro	Mpumalanga	Seriti	Complexo mineiro de Kriel Colliery
Mpumalanga	Exxaro	Carvão de Belfast	Mpumalanga	Seriti	Ifalethu Colliery
Gauteng	Lesedi Occupational Health	Mina de Fraser Alexander	Mpumalanga	Seriti	Klipspruit Colliery
Noroeste	Tavistock OHC	Glencore Coal	Mpumalanga	Seriti	Mina de Middelburg
Noroeste e Limpopo	Lion Smelter	Glencore Ferro-ligas	Estado Livre	Seriti	Mina de New Vaal Colliery
Noroeste	Glencore Eastern Chrome Mines	Kroondal	Mpumalanga	Seriti	Mina de Klipspruit
Gauteng	Gold One Group Ltd	Modder East	Mpumalanga	Seriti	Khutala Colliery
Mpumalanga	Izimpiwa Coal	Izimpiwa Coal	Mpumalanga	Seriti	Mina de New Denmark Colliery
Mpumalanga	KG OHSC	Kangra Coal	Mpumalanga	Silicon Smelters	Silicon Smelters



saúde

Departamento:
Saúde
REPÚBLICA DA ÁFRICA DO SUL

GABINETE MÉDICO DE DOENÇAS PROFISSIONAIS
Lista dos prestadores de serviços para o Exame Médico de Benefício

PROVÍNCIA	EMPRESA	MINA OU EXPLORAÇÃO
Mpumalanga	Stuart Coal	Stuart Coal
Mpumalanga	Sudor Coal (Pty) Ltd	Mina de Sudor Coal
Mpumalanga	Thungela Resources	Goedehoop Colliery
Mpumalanga	Thungela Resources	Greenside Colliery
Mpumalanga	Thungela Resources	Zibulo Colliery
Mpumalanga	Thungela Resources	Khwezela Colliery
Mpumalanga	Thungela Resources	Isibonelo Colliery
Mpumalanga	Thungela Resources	Mafube Colliery
Limpopo	African Rainbow Minerals Platinum	Mina de Two Rivers
Limpopo	Anglo American Platinum	Amandelbult - Concentrador
Limpopo	Anglo American Platinum	Amandelbult - A céu aberto
Limpopo	Anglo American Platinum	Amandelbult - Dishaba
Limpopo	Anglo American Platinum	Amandelbult - Tumela
Limpopo	Anglo American Platinum	Amandelbult - Central
Limpopo	Anglo American Platinum	Amandelbult - Chrome
Limpopo	Anglo American Platinum	Mina de Mototolo
Limpopo	Impala Platinum Ltd.	Mina de Marula Platinum
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala Minpro UG 2
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala Services
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala 01 Poço
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala 06 Poço
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala 09 Poço
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala 10 Poço
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala 11C poço Impala 11 Poço
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala 12 Poço
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala 14 Poço
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala 16 Poço
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala 20 Poço
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala EF Poço
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Fábrica Impala Minpro
Noroeste	Impala Platinum Ltd.	Impala Minpro Tailings Dam
Limpopo	Lebowa Platinum Mines Ltd	Mina de ATOK Platinum

INSTITUTO NACIONAL DE SAÚDE NO TRABALHO

rua Hospital casa 125, Constitution Hill, Joanesburgo
Endereço da caixa postal 4788, Joanesburgo 2000, África do Sul
Tel: 011 712 6519 ou 011 712 6444
Fax: 011 712 6450

CONSENTIMENTO PARA UM EXAME POST-MORTEM

Eu _____

***mim mesmo ou o cônjuge / filho maior / pai / tutor / irmão maior / irmã maior (* Riscar o que não interessa)**

Nome do mineiro/ mineiro falecido _____

Número de identificação _____ **Idade** _____

Sexo _____

autorizo um exame post mortem e a remoção dos tecidos considerados necessários para efeitos dos requisitos da Lei de Doenças Ocupacionais em Minas e Obras (n.º 78 de 1973) e para fins de diagnóstico, educação médica, investigação e científicos.

Assinatura _____

Testemunha 1 _____

Testemunha 2 _____

Local _____

AS CLASSES DE COMPENSAÇÃO

Para o período de 1 de fevereiro de 2024 a 31 de janeiro de 2025

NOTA: Estes são os montantes máximos a pagar. Os montantes podem ser reduzidos com base no trabalho de risco efectuado em minas não elegíveis, fora dos períodos de elegibilidade, incluindo se a mina de ouro elegível tiver mudado de proprietário entre 1965 e 2019.

SINISTROS de SILICOSE

1	Silicose de classe 1: fase inicial da silicose - incapacidade da função pulmonar até 10% (não compensável na LDOMO).	Até R 78 732.53
2	Silicose Classe 2: Equivalente a silicose de 1º grau na LDOMO	Até R 168 712.57
3	Silicose Classe 3: Equivalente a silicose de 2º grau na LDOMO	Até R 281 187.62
4	Prémio especial de silicose: reservado a um pequeno número de requerentes de silicose elegíveis que sofram de condições de doença extraordinárias	Até R 562 375.25
5	Membro da família a cargo de Silicose Categoria A: Membro da família a cargo de um requerente de silicose elegível falecido entre 12 de março de 1965 e 10 de dezembro de 2019, em que a silicose foi a principal causa de morte.	Até R 112 475.05
6	Membro da família a cargo de Silicose Categoria B: Membro da família a cargo de um requerente elegível falecido por silicose que tenha falecido entre 1 de janeiro de 2008 e 10 de dezembro de 2019, se o falecido tinha a condição referida em 2 ou 3 acima.	Até R 78 732.53

SINISTROS DE TUBERCULOSE (para os mineiros vivos)

7	Tuberculose de primeiro grau: Deve: (i) ter trabalhado no subsolo duma mina elegível durante dois anos; e (ii) ter sido diagnosticado com tuberculose de primeiro grau no prazo de um ano após ter trabalhado pelo menos um turno numa mina elegível.	Até R 56 237.52
8	Tuberculose de segundo grau: As mesmas condições que as do ponto 7 supra, mas para o diagnóstico de segundo grau: Os diagnósticos de tuberculose estão em conformidade com as definições do GMDP	Até R 112 475.05

SINISTROS DE TUBERCULOSE HISTÓRICO (para os mineiros falecidos depois de 10 de dezembro de 2019)

9	Tuberculose (T) "histórico" (na ausência de um relatório médico que determine o grau de T): Deve: (i) ter trabalhado numa mina elegível durante 2 anos entre 12 de março de 1965 e 28 de fevereiro de 1994; (ii) ter recebido um certificado de tuberculose (sem indicação do grau de tuberculose) no prazo de um ano após ter trabalhado pelo menos um turno numa mina elegível	Até R 11 247.50 Para as mesmas condições que (i) e (ii) mas com prova de tuberculose de primeiro grau: até R 56 237.52 ou tuberculose de segundo grau: até R 112 475.05
---	--	---

SINISTROS DE TUBERCULOSE (para os mineiros falecidos antes de 10 de dezembro de 2019)

10	Membro da família a cargo de um requerente de Tuberculose elegível do falecido quando: (i) to falecido trabalhou no subsolo de uma mina elegível durante dois anos; (ii) to falecido morreu no prazo de um ano após ter trabalhado pelo menos um turno numa mina elegível; e (iii) a tuberculose foi a principal causa de morte	Até R 112 475.05
----	---	----------------------------

FUNDO DE PREVIDÊNCIA DOS MINEIROS

N.º de registo: 1218/23053/1
 Sítio web: www.mwpf.co.za • Quadro comutador: 010 100 3000 • Fax: 086 66 1 9532
 Centro de atendimento: 010 10 3001 Endereço postal: P.O. Box 1583, Johannesburg, 2000



DOCUMENTOS EXIGIDOS POR TRAÇADORES

Os sinistros serão considerados completos quando os seguintes documentos forem apresentados e aceites pelo Fundo.

1. Membros vivos (Categoria 1)

Requisito	Norma	Excepção
Formulário de sinistro	Preenchido na íntegra e assinado pelo membro	Nenhum
Cópia do bilhete de identidade/passaporte do membro	Certificado	Nenhum
Comprovativo de serviços bancários do membro Detalhes	Não superior a 3 meses, carimbado pelo banco. Carta bancária ou extrato.	Nenhum
Formulário de mandato bancário	Preenchido e assinado pelo banco e pelo titular da conta	Nenhum
Última folha de vencimento recebida	Se disponível	Só se disponível.
Número de contribuinte e ou certificado de membro	Número de contribuinte	Os cidadãos estrangeiros que não se registaram para obter números de contribuinte da RSA estão isentos deste requisito
Registo de serviço	Para Tipo de saída e Data de saída	Obtido na AEA, se não estiver disponível.

2. Membros do falecido (categoria 2)

Requisito	Norma	Exceção
MW 16 Formulário de sinistro	Preenchido na íntegra e assinado pelo requerente principal.	Nenhum
Anexo F - Declaração ajuramentada sobre o casamento lobola/consuetudinário e/ou relação de dependência	A preencher pela(s) pessoa(s) com quem o falecido era casado habitualmente	Não é obrigatório se estiver abrangido pela carta de família.
Anexo G - Declaração ajuramentada	A preencher quando algum dos requerentes tiver informações adicionais para apresentar aos administradores.	Se aplicável
Formulário de nomeação	Formulário de nomeação da AEA impresso a partir do SP da AEA (Sistema de Pessoal da AEA)	Obtido na AEA, se não estiver disponível.
Cópia do bilhete de identidade/Passaporte	Certificado. Incluindo para o requerente principal e os membros familiares a cargo principais	Nenhum
Comprovativo de morada do requerente principal	Se disponível	Se disponível
Cópia do BI do falecido	Certificado	Nenhum
Cópia da certidão de óbito do falecido	Certificado	Nenhum
Número de contribuinte e ou certificado de membro	Número de contribuinte indicado no formulário MW16	Os cidadãos estrangeiros que não se registaram para obter números de contribuinte da RSA estão isentos deste requisito - Aplicável apenas a moçambicanos / Outros países, Lesoto, Botswana e Suazilândia precisam de um número de contribuinte, os membros têm de ser tributados.

Formulário de mandato bancário dos beneficiários	Preenchido e assinado pelo banco e pelo titular da conta	Nenhum
Comprovativo de conta bancária dos beneficiários	Não superior a 3 meses, carimbado pelo banco. Carta bancária ou extrato.	Nenhum
Carta de família testemunhada por 2 ou mais familiares com o mesmo apelido do falecido	A carta deve confirmar o estado civil do falecido, o número de filhos e os nomes dos filhos e de quaisquer membros da família que estavam a cargo do membro falecido	Nenhum

3. Membros do falecido (categoria 3)

Requisito	Norma	Excepção
MW 16 Formulário de sinistro	Preenchido na íntegra e assinado pelo requerente principal. A preencher por todos os beneficiários, a esposa deve preencher o formulário mw16 do cônjuge, os tutores/auxiliares de enfermagem devem preencher o formulário de entrevista do tutor e os filhos maiores devem preencher o formulário mw16/entrevista dos filhos maiores	Nenhum
Anexo A - Lista de membros familiares a cargo do falecido	Completamente preenchido por todos os beneficiários	Nenhum
Anexo B - Cônjuge (MW16)	Preenchido para cada cônjuge, se houver mais de um	Se aplicável
Anexo C - Ex-cônjuge (MW16)	Preenchido por cada ex-cônjuge	Se aplicável

Anexo D - Tutor/Auxiliar de enfermagem (MW16)	Preenchido por cada tutor, se houver mais de um	Se aplicável
Anexo E - Membros familiares a cargo (MW16)	Preenchido por cada membro familiar a cargo principal. Incluindo um comprovativo de residência, um comprovativo de rendimentos não superior a 3 meses, um comprovativo de inscrição na escola ou universidade	Se disponível
Anexo F - Declaração ajuramentada sobre o casamento lobola/consuetudinário e/ou relação de dependência	A preencher pela(s) pessoa(s) com quem o falecido era casado habitualmente	Não é obrigatório se estiver abrangido pela carta de família.
Anexo G - Declaração ajuramentada	A preencher quando algum dos requerentes tiver informações adicionais para apresentar aos administradores.	Se aplicável
Formulário de nomeação	Formulário de nomeação da AEA impresso a partir do SP da AEA (Sistema de Pessoal da AEA)	Obtido na AEA.
Cópia do bilhete de identidade/Passaporte	Certificado. Incluindo para o requerente principal e os membros familiares a cargo principais	Nenhum
Certidões de nascimento de beneficiários menores	Certificado para todos beneficiários menores	Nenhum
Comprovativo de morada do requerente principal	Se disponível	Se disponível
Cópia do BI do falecido	Certificado	Nenhum
Cópia da certidão de óbito do falecido	Certificado	Nenhum

Número de contribuinte e ou certificado de membro	Número de contribuinte preenchido no formulário de notificação de retirada	Os cidadãos estrangeiros que não se registaram para obter números de contribuinte da RSA estão isentos deste requisito - Aplicável apenas a moçambicanos / Outros países, Lesoto, Botswana e Suazilândia precisam de um número de contribuinte, os membros têm de ser tributados.
Formulário de mandato bancário dos beneficiários	Preenchido e assinado pelo banco e pelo titular da conta	Nenhum
Comprovativo de conta bancária dos beneficiários	Não superior a 3 meses, carimbado pelo banco. Carta bancária ou extrato.	Nenhum
Carta de família testemunhada por 2 ou mais familiares com o mesmo apelido do falecido	A carta deve confirmar o estado civil do falecido, o número de filhos e os nomes dos filhos e de quaisquer membros da família que estavam a cargo do membro falecido	Nenhum
Cópias certificadas dos BIs das testemunhas	Certificado	Nenhum
Carta de autoridade/execução	Se aplicável	Se aplicável
Registo de serviço	Data de saída e tipo de saída	Obtido na AEA.
Traduções	Sinistros Moçambicanos, todos os documentos devem ser traduzidos	Se aplicável

INDEMNIZAÇÃO DOS MINEIROS E EX-MINEIROS FALECIDOS



A lei sul-africana* permite que qualquer pessoa que tenha efectuado trabalhos de risco nas minas de obras classificadas tenha os seus pulmões removidos e examinados após a morte. Isto só será efectuado se os familiares mais próximos derem o seu consentimento por escrito.



Os pulmões são então examinados para detetar a presença de certas doenças pulmonares compensáveis causadas pelo trabalho numa mina ou numa obra.



Só se o falecido tiver uma doença pulmonar compensável é que os seus familiares recebem uma indemnização

* Lei de Doenças Ocupacionais em Minas e Obras n.º 78 de 1973.



Ministério da Saúde
REPÚBLICA DA ÁFRICA
DO SUL

PARA MAIS INFORMAÇÕES

Divisão de Patologia
Instituto Nacional de Saúde no Trabalho (INST)
rua Hospital casa 25
Constitutional Hill
Joanesburgo

Endereço da caixa postal 4788,
Joanesburgo 2000
Tel: 011 712 6444, 011 712 6454
011 712 6434 ou 011 712 6519
Fax: 011 712 6450



NOTIFICAÇÃO DE DOENÇA REFORMA DE SAÚDE OU DOENÇA TERMINAL



1. Detalhes do empregado

Sobrenome	
Nomes próprios	
Cópia/ Nº de indústria:	
Número de identificação/Passaporte:	
Cargo	
Poço	
Número de célula	

2. Administração

	Data	Detalhe	Assinatura
Referido/solicitado por			
Tratamento hospitalar ou ambulatório			
Hospital/Secção/Cama			
Cuidados domiciliários			

3. Gestão de Casos

	Data	Detalhe	Assinatura
Consentimento para a divulgação de registos médicos			
Certificado de aptidão física atualizado			
Saída Exame			
Hospital/Instituição/Médico de referência			
Dados de contacto da instituição de referência			
Autorização de DSP Home Base Care			
Preenchimento de IHR/Med Incap pelo RH			

4. Clínicos

			Data	Detalhe	Assinatura
111 Aposentação de saúde/Doença terminal	s	N			
Caso de medicina geral	s	N			
Acidente de trabalho/doença profissional	s	N			
T cardio-respiratório	s	N			
T extra-pulmonar	s	N			
Necessidade de cuidados domiciliários	s	N			

5. Saúde no Trabalho

			Data	Detalhe	Assinatura
COF atualizado	s	N			
Submissão e número do GMDP	s	N			
DMR 231 Completado	s	N			
Saída Exame completado	s	N			

6. Aconselhamento ao paciente/cônjuge/membro da família

	Data	Nome	N.º de indústria	Comentários	Assinatura
Assistente social					
Médico assistente					
Recurso humano					
Sindicato dos Trabalhadores ReP.					
Gestor de casos					

Por favor, envie de volta para **RAPIDAMENTE** para a gestão de casos da Sibanye-Stillwater
Casemanagers@sibanyestillwater.com



ACTUALIZAÇÃO DA GESTÃO CONFIDENCIAL DOS PACIENTES

Para o médico e o médico assistente no trabalho

Detalhes do empregado

Sobrenome	
Nomes próprios	
Cópia/ Nº de indústria:	
Número de identificação/Passaporte:	
Cargo	
Poço	

Investigações/Procedimentos efectuados (anexar relatórios que não possam ser resumidos)

Data	Investigações e procedimentos	Resumo das conclusões

Relatório do especialista em anexo (se foi consultado por outro especialista)

☐

Não

☐

Sim

☐

Nunca referenciado

Diagnóstico médico final

ICD10	Descrição

Resumo do tratamento (anexar uma receita médica, se necessário)

Medicamento ou dispositivo	Dosagem ou tamanho	Duração (ao longo da vida ou não)

Requisito de seguimento médico

Descrição	Por quem (designação profissional)	Onde e quando

Nome do médico: Tel..... Fax.....

Assinatura..... Data.....

Por favor, envie de volta para RAPIDAMENTE para a gestão de casos da Sibanye-Stillwater
Casemanagers@sibanyestillwater.com



DSP limitado Formulário de transporte/referência

Gestão de Casos

Pessoa de contacto		Escritório filial	
Número de telefone		Email	
Número de célula			
Pedido de transporte			
Nível de cuidados	HBC	Programa de Gestão de Doenças Tuberculose	
Carta de Referência DSP		Número de autorização	

Detalhes do empregado:

Sobrenome	
Nome	
Passaporte/Número de identificação	
Endereço físico do domicílio	

Detalhes do empregador

Mina	
Pessoa de contacto Mina	
Detalhes de contacto	

Relatório do hospital

Nome do hospital	
Secção	
O paciente é MDR (multirresistente)/T ou contagioso?	

Relatório sobre transportes

Data de colheita do paciente				
Local de colheita				
Tipo de transporte necessário				
Bagagem	S		N	
Reboque necessário	S		N	
Acompanhante fornecido pelo cliente: Representante da família	S		N	
Acompanhante do DSP	S		N	
Lista de passageiros				
Sobrenome	Nome	Número de identificação	Idade	Homem/Mulher

Nota: Apenas o cônjuge pode acompanhar o mineiro no transporte DSP ou um membro da família eleito. EMS - De acordo com as diretrizes de transporte da EMS

Classificação dos cuidados domiciliários: Classificar o nível de cuidados necessários, indicando a descrição que melhor se adequa.

1	Restrição de actividades fisicamente extenuantes, mas ambulatorio e capacidade para realizar trabalhos de natureza leve ou sedentária, por exemplo, trabalho doméstico leve ou trabalho de escritório	
2	Ambulatorio e capaz de cuidar de si próprio, mas incapaz de realizar qualquer atividade profissional. Mais de 50% das horas de vigília são passadas em pé	
3	Capaz apenas de uma atividade autónoma limitada, confinada à cama ou cadeira mais de 50% das horas de vigília	
4	Completamente incapacitado. Não é capaz de fazer uma atividade autónoma. Totalmente confinado à cama ou cadeira	

Nome do médico: Célula.....

Assinatura..... Data.....

Nome do gestor de casos: Célula.....

Assinatura..... Data.....



CONSENTIMENTO PARA A DIVULGAÇÃO DE INFORMAÇÕES MÉDICAS

Eu, abaixo assinado, _____ dou o meu consentimento e autorizo a Sibanye Stillwater Health Services a transmitir/divulgar quaisquer informações médicas ao Prestador de Serviços de Saúde, ao DSP Home Base Care nomeado ou a qualquer Seguradora nomeada pela Mina da Sibanye Stillwater. Estas informações médicas podem incluir o meu cônjuge/membro da família (especificar a relação abaixo), o historial médico completo, o estado do VIH/ SIDA, o prognóstico e o nome do médico responsável pelo tratamento.

Confirmo que não responsabilizarei a a Sibanye Stillwater Health Services caso essas informações sejam usadas ou divulgadas por quaisquer razões que não sejam as especificadas pelo DSP/Seguradora ao solicitar as informações.

Reconheço que fui informado das implicações de tais acções.

PACIENTE/CÔNJUGE/ ASSINATURA DO MEMBRO DA FAMÍLIA	INDÚSTRIA /BILHETE DE IDENTIDADE /NÚMERO DE PASSAPORTE	Data
ASSINATURA DA TESTEMUNHA	INDÚSTRIA /BILHETE DE IDENTIDADE /NÚMERO DE PASSAPORTE	Data
ASSINATURA DA TESTEMUNHA	INDÚSTRIA /BILHETE DE IDENTIDADE /NÚMERO DE PASSAPORTE	Data

Por favor, envie de volta para **RAPIDAMENTE** para a gestão de casos da Sibanye-Stillwater
Casemanagers@sibanyestillwater.com

Agradecimentos

As seguintes organizações contribuíram para o folheto: Gabinete Médico de Doenças Profissionais/Comissário de Compensação para Doenças Profissionais, Nacional de Saúde no Trabalho, Fundo de Tshiamiso, Agência de emprego da África, Rand Mutual Assurance, Fundo de Previdência dos Mineiros, Sindicatos, Exxaro Resources, Harmony Gold, Seriti Resources e Sibanye - Stillwater.

A empresa Minerals Council gostaria de agradecer o seu inestimável apoio, empenhamento e generosidade para tornar possível este folheto.





Entre em contato conosco

Telefone:

+27 11 498 7100

Email:

info@mineralscouncil.org.za

Endereço:

Rosebank Towers,
19 Biermann Av., Rosebank,
Joanesburgo, 2196